

І чужому навчається,
І свого не цурається...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОВОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOVODA

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07303
Henderson 4-0237
Henderson 4-0807
УНСоюз: Henderson 5-8740
— Тел. з Нью-Йорку: —
Barely 7-4125
УНСоюз: Barely 7-5337

РІК LXXI. Ч. 200.

TWO SECTIONS (SECTION 1)

ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СУБОТА, 24-ГО ЖОВТНЯ (OCTOBER) 1964

No. 200. VOL. LXXI

КАСТРО ПРИЗНАЄ НАЯВНІСТЬ ПОВСТАНЦІВ НА КУБІ

Гавана. — 22-го жовтня кубинський диктатор Фідель Кастро публічно признає до того, що на Кубі діють проти нього повстанці. Він заявив, що окремі відділи розбили загони повстанців, (він їх називав «бандитами») в двох провінціях: Матанзас і Лас-Вільяс. В промові до кубинської молоді в місті Санта-Клар Кастро оскаржував ЗДА, що їхня Центральна Розвідка Агенція зробила собі обидві провінції центром своїх операцій. Кастро заявив: «Наші відважні воїни-воїни з військових з'єднань — батальйонів, що є призначені до побороювання бандитів, розбили ці банди чужих намісників». Ці слова Кастро є першим урядовим підтвердженням, що на Кубі, головним чином в Ескамбрійських горах в провінції Лас-Вільяс, діють окремі групи повстанців. Досі були лише приватні повідомлення про те, що в тому районі на Кубі оперують повстанські групи. Уряд мовчав про це, хоч чужі дипломати, які їздили до того району, бачили урядові військові застави та

В НЬО ЙОРКУ ПОЧАВСЯ ПОХОРОН КОЛ. ПРЕЗИДЕНТА ЗДА ГЕРБЕРТА ГУВЕРА

Нью-Йорк. — В четвер 22-го жовтня в церкві св. Вартоломія відбувся приватний похорон колишнього 31-го президента ЗДА Герберта Кларка Гувера, який помер у вікторію 20-го жовтня в готелі Валдорф-Асторія, де він мешкав 30 років. В цих сумних похоронних обрядах взяли участь обидва кандидати на президента — президент Л. Б. Джансон і сенатор Б. Голдвотер. Обидва живі колишні президенти 80-річний Труман і 74-річний Айзенгавер не могли бути присутні, бо були хворі. Трумана заступала його донька Маргарета із своїм чоловіком Кліфтоном Денілом, співробітником щоденника «Нью-Йорк Таймс». Айзенгавер саме того дня був у шпиталі Волтера Ріда у Вашингтоні, бо заведував на горло, а Труман в четвер залишив шпиталь в Кензас-Сіті, Мізурі, де лікувався від нещасливого випадку, в якому зламав собі два ребра. Присутній був також демократичний кандидат на віцепрезидента сенатор Гюберт Г. Гомфрі і республіканський кандидат на це саме становище конгресмен Вільям Е. Міллер. Присутні були і два

СОБОР УКРАЇНСЬКОЇ ПРАВОСЛАВНОЇ ЦЕРКВИ В ЗДА РАДИТЬ У ЧЕСТЕРІ, ПА.



Віпреос. Митрополит УПЦ
Іоанн Теодорович



Голова Консисторії УПЦ
Віпреос. Архископ
Мстислав Скрипник

Честер, Па. — В п'ятницю 23-го жовтня ц. р. почався тут, в церкві Успіння Пресвятої Богородиці, Собор Української Православної Церкви у ЗДА, скликаний Віпреос. Митрополитом Іоанном Теодоровичем. Започатковано Собор Соборною Службою Божою і Мольбем, під час якої всі учасники і делегати Собору приступили до св. Сповіді і св. Причастя. На порядку наряд Собору, після відкриття його Віпреос. Митрополитом Іоанном, передбачені крім

У ТАНТ ПРОПОНУЄ КОНФЕРЕНЦІЮ 5-ОХ АТОМОВИХ ДЕРЖАВ

Об'єднані Нації. — Генеральний секретар Об'єднаних Націй У Тант заявив на своїй пресовій конференції в минулий четвер 22 жовтня, що «можливо варт було б, щоб спробувати повести розмови між ЗДА, СССР, Британією, Францією і Комуністичним Китаєм у 1965 році» задля припинення всяких дальших атомових експериментів, протидії поширенню атомової зброї та обмірковування різних інших проблем з ділянки міжнародного розроблення. Генеральний секретар ООН покликався при тому на недавню зустріть, що її зробив колишній республіканський кандидат на президента і колишній губернатор Альфред Ляндон. У Тант признав, що скликання такої конференції п'ятьох атомових держав потребувало б полагодження спершу різних «дипломатичних і консулярних» проблем, але додав, що це повинно бути дружньою справою в порівнянні з нищівністю атомової зброї та шкідливістю для жит-

Голдвотер плянує у виборчій кампанії порушувати головні ідеологічні проблеми

Вашингтон. — Республіканський кандидат на президента сенатор Беррі Голдвотер заявив на річних зборах співробітників Агенції Юнайтед Пресс Інтернешенал, що в останніх тижнях перед виборами він порушуватиме головні ідеологічні проблеми, а саме говоритиме про ті різниці, які є між лібералізмом та консерватизмом. «Я зовсім не бажав, ані я не є заінтересований в тому, казав Голдвотер, що робитиме акцент там, де виборча округа, — я хочу порушувати проблеми, що ними цікавляться всі американці. Люди цікавляться основними проблемами, і ми в цьому дусі продовжуємо нашу виборчу кампанію». Республіканський кандидат вже вів в цьому дусі виборчу кампанію в дні 16 і 17 жовтня. Ось головні пункти його

16-ЧЛЕННА ДВОПАРТІЙНА КОМІСІЯ З'ЯСОВУЄ ЗАКОРДОННУ ПОЛІТИКУ ЗДА

Вашингтон. — 21-го жовтня президент Джансон конферувал із 16-членною дво-партійною комісією, яка є дорадчим тілом Президента в справах закордонної політики. Президент просив цю комісію про допомогу при вирішенні таких трьох проблем: 1. Взаємини ЗДА з комуністичними державами. «Мусимо, казав Джансон, оборонити волю і підтримувати справу миру в світі». 2. Справа атлантичного об'єднання європейських держав є дуже важливою. ЗДА хотіла б тісніше співпрацювати з європейськими державами, бо Північно-Атлантичне Об'єднання (НАТО) впродовж останніх

НІКСОН ДОМАГАЄТЬСЯ НЕГАЙНОЇ АКЦІЇ В ПІВДЕННОМУ В'ЄТНАМІ

Орест, Мейн. — Колишній віце-президент Річард М. Ніксон заявив на пресовій конференції, що уряд президента Джансона намагається зрозуміти виборів американських збройних силах залишити Південний В'єтнам і цим спричинити нову перемогу комуністів. Ніксон казав, що демократичний уряд ЗДА може зробити якусь нову ніби компромісну угоду з комуністами в справі Південного В'єтнаму, з якої користуються комуністи, як це були в Лос-Анжелесі, і також буде поразкою ЗДА в тому азіатському районі — коли ЗДА погодяться

Большевицька верхівка з'ясовує причини позбавлення Хрущова влади

Москва. — У пів-тижневику «Партійна Жінь» з четверга 22 жовтня ц. р. появилася велика передова стаття, в якій — хоч не названо імені Хрущова — недвозначно на його адресу натавровано всі ті прогріхи, які спричинили його упадок. У тій статті сказано, що «ніхто» не може відновлювати у відношенні до себе культу Сталіна і поводитися самовладно і самовільно, нехтуючи порадами і досвідом своїх колег із партійного провідництва. «Не можемо дозволити — пишеться там — щоб навіть найбільш авторитетна особа могла відмовитися від контролю з боку відповідальних властей і партійних організацій. Ніхто не може заявляти, що тільки він усе знає та не потребує знання і досвіду своїх товаришів. У цій справі кожний колектив мусить бути неспиримливий та твердий аж до кінця. Він мусить знати, як поводитися у відношенні до людини, який ставиться до всіх інших згорі». За переконанням західних обсерваторів в Москві та стаття в «Партійній Жіні» з першою з циклу подібних статей, які появляються в різних совєтських газетах. Большевицькі вожаки

Всі службовці Білого Дому пройдуть спеціальну перевірку — після випадку з Дженкінсом

Вашингтон. — 21 жовтня в Білому Дому видано наказ, що всі службовці, від найвищих поставлених в американському уряді, аж до стенографісток, мусять пройти спеціальну особисту перевірку. Кожен має виповнити докладну листу запитань, без огляду на те, чи раніше вже проходив перевірку, чи ні. У запитанні є також пункт про те, чи дана особа була вже колись під арештом. Наказ про цю персональну перевірку службовців Білого Дому видано після відкриття випадку з високопоставленим службовцем Волтером Дженкінсом, який був за цей злочин супроти людської моральності вже двічі заарештований і тепер перебуває на психіатричній контролі. Дженкінс був заарештований вперше ще в 1959 р., але про це, як твердять у Білому До-

Раск підтримує план створення флоту з міжнародною залогою

Вашингтон. — Державний секретар Дін Раск промовляючи з нагоди прибуття до Вашингтонського порту озброєного атомовими ракетами нильськими «Клод В. Рікетс», заявив, що ЗДА є зарпешті підтримувати проєкт атомової бойової флоту, кораблі якої мали б бути обладнані залогом різних держав. Нильський «Клод Рікетс» має залогом з моряків таких держав: ЗДА, Англія, Західна Німеччина, Данія, Італія, Греція та Туреччина. Раск промовляв із воєнного корабля, а дипломати й військові аташе з вище

Генерал Двайт Д. Айзенгавер у шпиталі — бронхіт

Вашингтон. — 22-го жовтня колишній президент ЗДА, ген. Двайт Д. Айзенгавер, був змушений прибути до військового медичного центру Волтер Рід і там залишитися щонайменше на тиждень. Військовий лікар, генерал Леонард Гітон сконстатував, що ген. Айзенгавер захворів на легку форму бронхіту. Ця хвороба не є загрозливою, але утруднює дихання може погано вплинути на діяльність серця. 74-річний Двайт Д. Айзенгавер у 1955 році пережив важку серцеву атаку. Щоб запобігти різним ускладненням, доктор Гітон — особистий лікар Айзенгавера і керівник цього військового медичного центру, вирішив, що ген. Айзенгавер мусить побути у шпиталі від тижня до 10 днів. Дружина колишнього президента вже прибула до медичного центру на відвідини свого чоловіка. Через запалення слизової оболонки ген. Айзенгавер має утруднене дихання і йому важко говорити. Ця хвороба змусила його відмовитися від запальної операції до Нью-Йорку на похорон 31-го президента ЗДА, Герберта К. Гувера, який помер від внутрішнього крововиливку 20-го жовтня.

Степана Дзюбу знову обрали на посадника Вінніпегу

Вінніпег, Ман. — Що 2 роки тут вибирають нового посади цього великого канадського міста. У попередній каденції посадником Вінніпегу був відомий громадський діяч Степан Дзюба. Тепер уперше в історії міста за останні 25 років, — його знову не-

У Південному В'єтнамі настав зворот до кращого

Сайгон. — У Південному В'єтнамі настав зворот до кращого, хоча в політичній, як воєнній ситуації. Після оприлюднення проєкту нової конституції Висока Державна Рада займається тепер спокійним переведенням країни з військового правління на цивільне. За новою конституцією збройні сили матимуть дальший поважний вплив на всі державні справи через Державну Раду Безпеки, яка має складатися з чотирьох осіб: президента, прем'єра, міністра військових справ і головного команданта збройних сил. Центром уваги є тепер вибір двох осіб на керівні становища: президента і пре-

Сартр відмовився від призначеної йому нагороди Нобеля в ділянці літератури

Штотгольм. — Шведська Академія Наук признала нагороду Нобеля з ділянки літератури за 1964 рік французькому письменникові, поетові, журналістові і філософові Жан-Полі Сартрові. Сартр, який — дізнавшись про своє призначення — попередив шведську Академію, що він нагороду не приймає, з місяця відкинув її і таким чином зрізав також зв'язану з тією нагородою суму 33.000 доларів. Секретар Академії Наук заявив, що ті гроші будуть повернені назад до Фонду нагороди Нобеля, бо Академія Наук признає нагороду без уяги на бажання кандидатів і лауреатів. Жан-Поль Сартр, який тепер має 59 років, є автором філософської течії так званого екзистенціалізму, який є апотеозом індивідуалізму, який стоїть сам, осамітнений у світі, та вирішує, що

У Пакистані вбито кількості страйкуючих робітників

Карачі. — Президент Східно-пакістанської Федерації праці Фаїз Ахмед заявив, що від 12 жовтня ц. р. вбито «близько 400» робітників з джето-волокнистого промислу, — які страйкують в боротьбі за визначення мінімуму обов'язкової зарплати, бо там до цього часу власники наклали таку платню, як їм хотілося. Названий робітничий діля, — який є членом Управління Міжнародної Організації Праці, що є агенцією Об'єднаних Націй, загрозив піднесенням цієї справи на терені Об'єднаних Націй, — якщо пакистан-

У СВІТІ

● До Москви в'їхав в середу 21 жовтня ц. р. віз, запряжений парою коней, який був від грузинського тим часом 11 європейських країн, починаючи від Антверпену і прибув до СССР 21 вересня ц. р. Вони бачили подорож яких 2 мільйонів совєтських громадян, але ні одна особа не поіформувала їх, що нема вже при владі Хрущова, якого вони хотіли віддати.

● Правник із міста Остину, Техас, Труман О'Квінн твердить, що президент Джансон має право голосувати в повіті Вільям в Техасі, хоч його фарама лежить в повіті Гілспай. Джансон вельч має платити виборчий податок в повіті Вільям, де є Джансон Сіті, з якого то міста він більше як 30 років тому перейшов до Вашингтону на федеральну працю.

● Голова Демократичного Крайового Комітету Вейлі оскаржує республіканців в тому, що вони ведуть таку огидну виборчу кампанію, якої досі ще не було в історії ЗДА. Вейлі казав, що республіканці пригрозять на найближчий тиждень знову якусь «несподіванку», в якій очорюватимуть президента Джансона та його уряд, виступаючи одночасно в обороні «моральності».

● В Нью-Йорку відбулася прем'єра фільмової версії славної оперетки «Май фер леді», на якій були присутні найславніші кінові зірки. Тисячі людей займали «безплатні» місця на вулицях біля кіно «Крітеріон» по за поліційною бар'єрою, бо хотіли побачити кінові зірки і їхню одежу.

● Департамент Торгівлі повідомляв, що американці більше виділяють своїх привибутків на закупів різних товарів, ніж оскаржують, і що це є добре для економіки, яка внаслідок цього збільшується. В третій чверті цього року американці заощадили з кожного долара по 7.5 центів.

черволивши від люті: — Показуєш мені тепер свої великі розуми, а за молодих літ хо-

ЖОВТЕНЬ — МІСЯЦЬ ФОНДУ „ВЕСЕЛКИ“. ДОПОМОЖІТЬ „ВЕСЕЛЦІ“ ПРОЯСНИТИ ДУШУ УКРАЇНСЬКОЇ ДИТИНИ! ВИШЛІТЬ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ І ЩЕДРУ ПОЖЕРТВУ НА ЇЇ ВИДАВНИЧИЙ ФОНД!

Український Конгресовий Комітет Америки
Відділ в ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж.
— відзначає —

ЛИСТОПАДОВИЙ ЗРИВ

50-ЛІТТЯ ВИСТУПУ
УКРАЇНСЬКИХ СІЧОВИХ СТРІЛЬЦІВ

в неділю, 1-го листопада 1964 року
в год. 4:00 по полудні
в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ
92-96 5-ї вулиці в ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. Дж.

В мистецькій частині виступ хорів церкви св. Духа в Брукліні під дир. Л. Рейнгардта; солісти: Л. Рейнгардт, співаки — Ганна Шерер і Лев Рейнгардт; при аккомпаніменті проф. Т. Левинського; Святочна промова — Д-р Роман Кришталевський — учасник Визвольних Змагань.

Цього ж дня о год. 11-й (по Світаній Сл. Божій) відправиться

ПАНАХИДА

ЗА ДУШН ПОЛЯГЛИХ В БОРОТБІ ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ

Наукове Товариство ім. Шевченка в ЗДА
ВІ ЗВИЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗДА відбудуться в СУВОТУ, 28-го Листопада 1964 р. о год. 2-й по пол., в залі НТШ, 302-304 Захід 13-та вулиця в Нью-Йорку.

ПОРЯДОК НАРАД:

1. Відкриття. 2. Вибір Президії Зборів: голови, двох заступників і двох секретарів. 3. Вибір Комісії: Номінаційної, Мандатної і Резолюційної. 4. Привітні. 5. Відчитання протоколу з П'ятих Загальних Зборів з 27 листопада 1960 р. 6. Звіт уступальної Управи. 7. Звіт Контрольної Комісії. 8. Дискусія над звітами. 9. Зміна двох точок статуту НТШ в ЗДА. 10. Вибір Управи. Контрольної Комісії та двох Делегатів і їх заступників до Головної Ради НТШ — на наступну каденцію. 11. Ухвалення прелимінарного бюджету на наступну каденцію. 12. Внески і збори. 13. Закриття Зборів.

Члени, що живуть поза Нью-Йорком, можуть взяти участь у Зборах через своїх заступників. Заступником може бути дієвий або звичайний член НТШ. Члени, що не можуть прибути особисто до Нью-Йорку, зможуть надіслати уповноваження до Секретаріату НТШ в Нью-Йорку, перед датою Загальних зборів, і одночасно повідомити наміченого заступника своїм приватним листом.

Якщо в означений годині не явиться приписане статуту число членів, Збори почнуться годину пізніше, без уваги на час прибуття.

Доїзд підземкою: зупинка лінії Індейсент при 14-й вулиці; 8-й ешелі, або Канадські Лайні при 8-й ешелі в Нью-Йорку (Мангеттен).

Управління Наукового Товариства ім. Шевченка в ЗДА

Курити чи не курити?

Відповідь на це питання Ви знайдете самі після побачення переконуючого виховного фільму

„ОДИН НА 20.000“

Історія людини, що прозріла вчас. Операція рака легенів в живих барвах.

В неділю, 1 листопада 1964 р.

Початок: год. 4-та по пол.
в ДОМІ НЬО ЙОРК ЦЕНТЕР
227 Вест 46-та вул. в МАНГЕТТІ

Попередити коротка лекція. Вступ безплатний.

Заходимо Української Виховної Служби Здоров'я при Українській Церкві Святого Дня Адвентистів

ЗАПРОШЕННЯ! ПРИЙДІТЬ НА

ВЕСЕЛУ

ОСІННЮ ЗАБАВУ МОЛОДІ

в суботу, 24-го жовтня 1964 року
о год. 8-й вечором
до залі УКРАЇНСЬКОЇ КАТОЛИЧКОЇ ЦЕРКВИ
при Гідден Стріт в НЬО БРАНСВІК, Н. Дж.

Грас: Митрон ВІЛІК і оркестра.
ДУЖЕ ДОБРИЙ БУФЕТ У ЗАРЯДІ ПАНЬ
З ПЛАСТИРІЯТУ

Нема то, як на властивій забаві!

Пластова Станиця в Нью Брансвік

ПЛАСТИРІЯТ В НЬО ЙОРКУ
— влаштує —

ВЕЛИКІ ОСІННІ ВЕЧЕРНИЦІ

в суботу, 7-го листопада 1964 р. о год. 9-й веч.

в УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ ДОМІ
НА ЯКІ ЗАПРОШУЄ ВП. ГРОМАДЯНСТВО ТА МОЛОДЬ.

Оркестра В. БОСОГО
Добрий буфет в заряді ВП. ПАНЬ з Пластирїату.
Вступ 3 дол. для старших і 2 дол. для молоді.

Б & Д-іброва С-на
Українське Літографічне Підприємство

Б & Д-іброва С-на
112 Е. 7-ма вул. — Нью Йорк 9, Н. Я.
Тел. OR 3-6135

- Виготовляє кольорові репродукції кожної величини й кількості, різні реалістичні, історичні й інші мотиви, впродовж 3-4 тижнів.
- На складі різдвяні, й інші кольорові листівки, роботи українських мистців, календарі з українськими ілюстраціями для купців і підприємців.
- Кольорові портрети — Митрополит ПОСІО СЛІПНИЙ — Зустріч з Паллою Іваном ХХІІІ (менший і більший розміри). Парохії мають 50% опусту.

Замовлення виконують швидко, точно й солідно.

Володимир БАРАГУРА

З НАШИХ БУДНІВ

З КАНАДИ З ДАРУНКАМИ

Добра ріг мати доброго батька, а ще ліпше мати доброго, щедрого і замужнього батька! Таким саме батьком — добрим, щедрим і замужнім, — є наш Батько — Союз, що зафундував мені дорожній літак, туди й назад, до славної столиці Канадської України — Вінніпегу, на його ж таки власний, 70-літній ювілей у тому місті.

Правда, я віддягився Батькові за його дарунок, тобто на ювілейному бенкеті сказав декілька теплих слів про Батька — Союзу і про Маму — „Свободу“ та її про іх, вірою, дорослого сина, 44-й Відділ УНСоюзу в Вінніпегу. Дай Боже, щоб мої слова не пішли на вітер, щоб допомогли секретареві цього Відділу і героєві Народно-

ВЕЧІР ГУМОРУ І ПІСНІ

в Рочестер, Н. Я.

з участю відомих артистів

Галини Колодуб Тимочко

Миколи Понеділка

в неділю, 25-го жовтня 1964 року

о год. 5-й веч. в УНДомі

881 Joseph Avenue — ROCHESTER, N. Y.

При аккомпаніменті Леся БОРИСЕНКО

Комітет Об'єднаних Американсько-Українських Організацій міста Нью Йорку
ВІДДІЛ УКРАЇНСЬКОГО КОНГРЕСОВОГО КОМІТЕТУ АМЕРИКИ

в неділю, 1 листопада 1964 р. в год. 6:30 веч.
в залі Washington Irving High School
при 17th Street & Washington Irving Place

46-ті Роковини ЛИСТОПАДОВОГО ЗРИВУ

50-ліття виступу
Українських Січових Стрільців

В ПРОГРАМІ БЕРУТЬ УЧАСТЬ:

Отаман Теодор Рожанковський, Перший Командант УСС-ів,
Д-р Володимир Каліна, був. Старшина УСС-ів.
„Театр у П'ятизв'язку“ з Філадельфії, під керівництвом Володимира Шапаровського поставив 5 картин з нашого минулого під заголовком „Листопад 1918“. Діється у Львові 1918 року.
Тексти: Б. І. Антонич, М. Карпенко-Кри-
ниця, І. Керницький, Р. Купчинський,
О. Лисик, О. Рудакевич, І. Франко, І. Чолган, Г. Чупринка.
Дієві особи: В. Левинська, В. Шапаровський, В. Карп'як, Ю. Шапаровська, Е. Левинський, М. Лисик, О. Рудакевич, М. Степова-Карп'як, В. Паздрія, Я. Пінот-Рудакевич, Ю. Гнатюк, О. Лукасевич, З. Філіпович, М. Царинник, Б. Шапаровський, М. Сухар, З. Кознарецький.
При фортеп'яні — Лідія Бульба.
Декорації — Олександр Гранат.

ЛИСТОПАДОВА ПАНАХИДА
ЗА ПОЛЯГЛИХ ГЕРОІВ
відправиться — в церкві СВ. ЮРА — в Нью Йорку
в суботу, дня 31 жовтня ц. р. — в год. 8:00 веч.

Співає хор „ДУМКА“
Дня 1-го ЛИСТОПАДА ц. р. місцевий Відділ ОБВУА, при співучасті інших Комбатантських та Жіночих Організацій переводитиме біля українських Церков Великого Нью Йорку ТРАДИЦІЙНУ ПУБЛІЧНУ ЗВІРКУ ПОЖЕРТВ НА Дар Українському Воєнному Інвалідів.

• Закликаємо все Громадянство до численної участі в Святкуванні •

жок були такі фундамен-
тальні й ваговиті твори, як
„Історія України“ видання
Ів. Тиктора, то вже на лето-
вищі у Вінніпегу наперова-
торба з дарунками розпоро-
лась, і „морська глибина“
розсипалась мені в руках...
Аж у літаку звільнилась стю-
ардеса змилувалась над
моєю бідною й подарувала
мені міну, фирмову торбу
Трансканадійської лінії, з
якою я щасливо добився до
Нью Йорку.

Всє ж такі виникла деяка
заморозка в Торонті, на мит-
ній контролі, коли урядо-
вці в службовій шапці,
глянувши критичним оком
на мій багаж, спитав, що
я таке таскаю.

— Презенти, — відповів
— від приятелів у Ка-
наді.

— А покажіть мені їх, —
жаааа поцікавився урядо-
вця, думаючи, мабуть, що
добрі друзі обдарували ме-
не якимись спиритуаліями.

Заглянувши до торбинки і
магнувши рукою:
— Ах, це книжки!
— В українській мові, —
кажу.

І тоді раптом блиснула
мені в голові думка — зро-
бити, при цій okazji, пропа-
ганду українській справі!

В нас, українців на
еміграції, кажу, місяць
жовтень — це місяць
книжки. Впродовж цього
місяця ми обдаруємо
одні одних книжками в на-
шій рідній мові, влашту-
ємо виставки книжок, до-
повіді, лекції...

Короткі вісті

● Індійський прем'єр Індія
Багатур Шастрі вголосі ра-
діопромоу до народу, в якій
вказував на несподівану загро-
зу від атомової зброї, що її роз-
будовує у себе Комуністичний
Китай. Натхненний на перепо-
рот, що стався у Москві, прем'єр
Індії висловив острах, чи нові
советські правителі захочуть
продовжувати військову й еко-
номичну допомогу, що її давав
Індії Хрущов.

● Об'єднані Нації випустили
нову поштову марку, присвячену
роковинам так зв. атомового
договору, що обмежив дальші
атомові вибухи тільки до експе-
риментів під землею. Відомо,
що хоч до того договору при-
ступило понад 100 країн —
Франція і Комуністичний Китай
не приступили і переводять
дальші атомові вибухи на землі
та в повітрі.

— А, це дуже гарно, —
промишляв урядовець і
приблизив істемпель на торби-
ні — знак, що багаж пере-
верений.

Тут добродій у геранії,
ловеский шапці, що прохо-
див перевірку зараз по ме-
ні, сказав, коли ми вже опи-
нилися за бар'єром:

— А можна було б схова-
ти під цими книжками дві-
три — пляшки до-оборби
канадської віскі!... Може
ви її сховали?...

— Ні, не сховав, — зі-
знав я млявохливно.

— От, шкода!

Айзенгавер закликає до обережності в оцінці кремлівських подій

Геттисбург, Па. — Колиш-
ній президент Д. Д. Айзенга-
вер сказав про найновіші змі-
ни в Кремлі, що ЗДА не по-
винні надто тішитися з тієї
зміни, що сталася в Кремлі,
звідки нагнали Хрущова, бо
доє не є відомо, що ця зміна
означає. Д. Айзенгавер казав,
що він не має жадних інфор-
мацій розвідки про події в
Москві, і говорить лише на
основі часописних і радіових
вісток. Колишній президент
твердив, що Хрущов зовсім не
думав резигнувати і його наг-
ле зникнення свідчить про те,
що там мусить бути зміна, яка
буде йти в напрямі до ЗДА а-
бо до Китаю. Деякі позначки
свідчать про те, що нові мо-
сковські володарі таки дба-
ють про рист комунізму, бо за-
кликають до порозуміння з
комуністичним Китаєм. На
думку Айзенгавера, ЗДА не
повинні нічого такого робити,
що могло б відобразити охоту в
совєтських провідників на-
близитися до цієї країни. Ай-
зенгавер не бачить в най-
ближніх роках небезпеки від
атомової бомби.

ZYGMUNT'S
ACCORDION-PIANO SCHOOL
(25 років досвіду)

NEW YORK CITY
65 East 7th Street
Sunday 10 A.M. to 1 P.M.

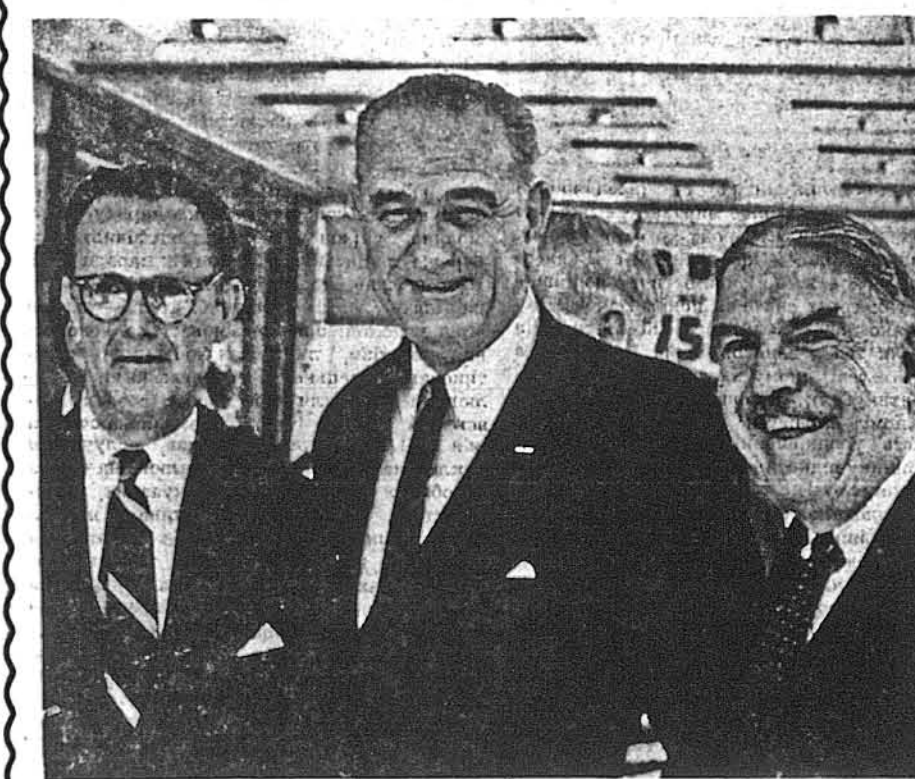
WILLIAMSBURG
143 N. 4th Street
Thursday 4 P.M. to 6 P.M.

EAST NEW YORK
495 New Jersey Avenue
Friday 4 P.M. to 7 P.M.

WOODHAVEN
8727 — 77th Street
Monday 3 P.M. to 7 P.M.

Випозичаємо акордеони додому для вправ.

Платне пол. огол. Paid Pol. Adv.



З МУЖІ, ЯКІ ДБАЮТЬ ПРО НАРІД

Президент Джексон, сенатор Фір Гарт, кандидат на губернатора Ніл Стеблер — ці демократи думають однаково про найважливіші справи. Кожен з них енергійно бореться за Справедливий Імміграційний Закон, Федерально-Стейтвот Програмі щодо праці і виховання та медичної опіки. Кожен з притиском засуджує жорстокі наклади, роблені головною республіканською лівіс Голдвотер-Ромні, на чей мій були „псевдо-американці“ („hyphenated-American“). Гарт, Стеблер і Ліндон В. Джек-
сон будуть продовжувати боротьбу за поступ... і поборювати несправедливість...
щоб зробити світ кращим місцем для життя. Дня 3-го листопада...

Робіть це рішучо — Голосуйте без виїмну на Демократів

... а НЕ голосуйте на MASSACHUSETTS BALLOT REFERENDUM

Відділ Національностей, Демократичний Стейтвот Центральний Комітет

ОЩАДЖУЙТЕ
В УКРАЇНСЬКІЙ ДІЛЬНИЦІ
М. НЬО ЙОРКУ

ВИБЕРІТЬ РІД КОНТА
Земляни, що бажають заощаджувати
Своє, відкладаючи гроші (на траст)
Вирішуйте, чи хочете ви (або траст)
Конто з „експресним обслуговуван-
ням“ — дає
на 1 відсоток більше.
Опитуємо банківські конто — вибрати від
податку на доходи на Ваших дітей

ІНШІ ПОСЛУГИ
Персональні фінансові
Зарплатні порадки
Подорожні чеки (з „Американ Експрес“) —
Бонуси ЗДА

ПАМ'ЯТАЙТЕ — ГОВОРІМО
ВАШОЮ РІДНОЮ МОВОЮ В



КУПУЄТЕ ДІМ?

ЗАПІДІТЬ ДО НАС
ЗА ВАШОЮ ПОЗИЧКОЮ
ПЕРШОГО МОРТТЕДЖУ.

Легкі місячні сплати
залежно до Ваших потреб.

BANKERS
FEDERAL SAVINGS
and Loan Association • Established 1890
130 SECOND AVENUE — Cor. ST. MARKS PL.
IN MANHATTAN (Main Office 24 John St.)

Real Estate

Astoria, Broadway
Мод. 2-род. мур., 3 1/2 і 4 1/2 кімн., плюс партерний підвал до вишайняття. 3 ванн, 3 кухні, всі до закінчення. Оліва, горді, веранда, сабей. \$37,750. Огляньте в суботу або неділю.
32-37, 32nd Street

Towaco, N.J.
72 ft. range on hill, 3 bedrooms, 2 baths, 2 car garage, big lot. Owner moved. Must sell fast.
Price reduced. \$27,500.
Michael J. Bishko, Realtor
PR 8-5886

QUEENS COUNTY, N.Y.

OZONE PARK

NEW! NEW!

2 FAMILY BRICK

Special 1 Left
Come & Get It!
\$32,750
2 Car Garage
5 & 5 Rooms
Gas Hot Water Heat
1 Fare Zone, N.Y.
Model Open Sat. & Sun.
103-32 98th Street
Ozone Park, N.Y.

Liberty Estates

VI 6-3700

До синайну

7th St. East — Manhattan
МОДЕРНИЙ
3-KIM. АПАРТАМЕНТ
Рент \$56.40
Tel.: GR 3-6025

EAST ORANGE—NEW JERSEY
120 North Oraton Parkway
Модерний будинок з вікном
3 1/2 і 4 1/2 кімнати від \$95.00.
Зайдіть до суперінтендента
201 OR 4-0718

EAST ORANGE—NEW JERSEY
170 South Clinton St.
Модерний будинок з вікном
2 1/2, 3 1/2, 5 1/2 кімнати від \$95.00.
Зайдіть до суперінтендента
201 OR 2-1793

Jersey City (10 км. до Н. Й.)
з ГАРНИ КІМНАТИ
Добре опікання, гар. вода, гарний будинок, добр. обслуговування.
Рент \$72.00 на місяць.
Тел. 4-6 P.M. Mr. Christian at
(212) GRamercy 5-9085

3 КІМНАТИ
Опівання і гаряча вода. 6 хвилин до Нью-Йорку.
Call DEleware 3-4131
в Jersey City, N. J. або зайдіть
295 Grove St., Jersey City, N. J.

УКРАЇНСЬКА БУДІВЕЛЬНА СПІЛКА

у КЕРТОНСОНІ, Н. Й.
Будувати модерні однофамільні будинки на продаж.
Гарна околища, одна миля від Союзіні.
Будівничий: Стефан ЛЕХОВСЬКИЙ
Kerthonsen, N.Y. Tel.: 7602, Box 463

AIDA MOSAIC STUDIO GALLERY

116 East 7th Street, Manhattan, N.Y.
відкрита щоденно від 3 до 7 год. веч.
Простіться оглядати мистецькі мозаїчні картини. При студії
проводяться процес кольорової та чорно-білої фотографії.

Real Estate

АКРИ ВИСОКО \$749 за акр

Акуратно помп New Sunrise Highway Extension 1 New York
to Riverhead Expressway. Недалеко нова фабрика для
шукатиючих праці.

Не продасмо площ під будову, тепер там не має комфорту.
Висока потенціальна вартість ґрунту на Лонг Айленді зна-
визу відрізняє купівлю, що варто інвестувати таку низьку ціну.
Земля, яку ми продаємо 3 р. тому, за \$89 за акр, коштує тепер
\$5,000 за акр. Хто був би тоді в це повірив? Хай Ваші гроші
ростуть в розвиваючись Лонг Айленді. Не пропустіть цієї
золотої нагоди. ІНВЕСТИУЙТЕ ТЕПЕР!

\$10.00 МІСЯЧНО ЦІНА МАЛОГО ЗАВДАТКУ.
Дистанцею негайно свій документ і папери права власності.
Three Land Office, 729 Jericho Turnpike, Route 25, Three miles
past Smithtown, and 2950 Jericho Turnpike, Route 25, 1 миля
на схід від Smithtown By-pass, and 378 Jericho Turnpike,
(Route 25), Seaford, Clinity, біля відкриття кожного дня,
включаючи неділю. Понад 50 років в земельному бізнесі.
K. H. LEEDS, LAKE RONKONKOMA, L. I.

НА СВЯТА ДО СТАРОГО КРАЮ

M.S. BATORY

відпливає з Квібеку — 8-го грудня.
Скоріші відпливи з Монреалю
13-го листопада.

Прямі відпливи 1965 р. до

ЛЕНІНГРАДУ

з Монреалю 28-го травня

Мінімум в одну сторону до Гднін,
туристична кілеса — \$226.00
275 фунт. багажу безплатно
на особу.

Звертайтеся до Ваших місцевих
Подорожних бюро або до

GDYNIA AMERICA LINE

220 Bay St., Toronto 1, Ont., Canada

COSMOS PARCELS EXPRESS

CORPORATION

ВІДПОВІДАЛЬНА І ВІДОМА ФІРМА В АМЕРИЦІ
з довголітнім досвідом у ВИСІЛЦІ
ЛІЦЕНЗІОВАНІХ ПАЧОК В СССР

ПОВІДОМЛЯЄ:

РАЗОМ з ГАРАНТОВАНИМИ ЗАМОВЛЕННЯМИ
НА ТОВАРИ СОВЕТСЬКОГО ВИРОБУ, ТАК ЯК:
автомобілі, холодильники, телевізії і др.

ВІСЛЮЧАЄ ПОДАРУНКИ НА КОЖНУ СУМУ ПО
ВИБОРІ САМОГО ВІДПОВІДНОГО ЗАМОВИТИ

харчові пачки-дарунки для рідних в СССР

ДОСТАВА СКОРА З ХАРЧОВИХ СКЛАДІВ

в Советському Союзі.

ПОМІРКОВАНІ ЦІНИ.

Звертається за каталогами до всіх наших Відділів
або до Головного Бюро:

45 West 45th Street

New York, N.Y. 10036, Room 1101

Tel: CI 5-7905

Двобій між ЗДА і СССР

на Олімпійських

Ігрищах ще не

вирішений

Токіо. — Неофіційна першість країн за числом здобутих медаль, в якій ведуть двобій за чемпіонат ЗДА і СССР, буде правдоподібно вирішена шойно в останніх конкурентних змаганнях Олімпійських Ігор. За станом після відбутих четвергових змагань ЗДА веде зі здобутками 16 медаль у плавальні, 14 у легкій атлетиці і 4 у веслуванні, стрільні та важкій атлетиці, маючи разом 34 золоті, 26 срібних і 28 бронзових медаль. СССР має досі 23 золоті, 21 срібну і 33 бронзові. В четвер здобули американці лише дві медалі в каюкових змаганнях: бронзову у конкурентів одинок (Марсія Джонс) та срібну у двійках (Френсіс Факс і Глоріяна Періс). В цих же змаганнях каюків — одинок перше місце і золоту медалью для СССР здобула українка Людмила Хведосюк. В загальному у каюкових перегонах одержали змагунки СССР три золоті медалі. В п'яти конкурентних гімнастик, в тому у чотирьох приладдях, атлети СССР завели, бо виборили тільки одну золоту медаль. Цим одиноким переможцем стала українка Поліна Астахова, яка випередила у вправах на паралельному реку малярку Каталі Макрай і Лярісу Латініну. У стрижках через кону українка Ляріса Латініна, яка у попередніх Олімпіадах здобула вже 7 золотих медаль, спромоглася лише на срібну, коли знову перемогла її молода чешка Віра Чеславська. В гімнастиці чоловіків українець Віктор Лисичинський зайняв друге місце та придбав срібну медалью для СССР у вільних вправах, а бронзові медалі для СССР здобули українці Юрій Папенко у вправах на коні і Борис Шахлин у вправах на обручах.

Після четвергових змагань лишилися ще до вирішення першості у 23 конкурентних у п'ятницю та у двох в суботу. Репрезентанти ЗДА сподіються на двох золотих медалі: одні в боксі та одні в ковзанці, в якій чекатимуться дві золоті медалі. В боксі чекатимуться дві золоті медалі, в якій чекатимуться дві золоті медалі. В ковзанці чекатимуться дві золоті медалі, в якій чекатимуться дві золоті медалі.

Важкий фінал з ковзанцями СССР. Спортсмени СССР мають виглядати на значно більше число медаль, головне у боксі, де вони мають сім фіналістів, та у відбиванні, де їх суперниками серед жінок є японки, а в конкурентії чоловіків дружина Чехо-Словаччини. В дружинових змаганнях феєричними змагунками в яких складі є бунші чемпіони Мадяри, та представники СССР залишилися у вісімці фіналістів і кожна з них може ще вивести з цієї конкурентії перемогу.

Piane

GRAMERCY SHIPPING COMPANY

Заснована 1945 р.

3 ліценсії

ВНЕШНЕСИЛТОРТУ

Високої якості советські товари з товарних магазинів в СССР. Помірковані ціни. Без мита. Скоря доставка. Посвідка відвозити.

ПОВНА ГАРАНТІЯ

ЗАПОРОВЕЖЬ, 4 сидження, економічне авто, холоджене повітря, 27 H.P. 90 км. на годину \$1,064.00

Мотоцикл ЮПТЕР (з доплатою) \$488.88

Машина до шиття ТУЛА (12 шиття) \$48.88

Телевізор РЕКОРД (15 дюймів) \$179.66

Великий вибір ЧУДОВИХ ДАРУНКІВ. Великий вибір

СМАЧНИХ ХАРЧОВИХ ПАЧОК

От 3 \$25.00

22 фт. пшенич. муки, 4.5 фт. вудж. салами, 7 унц. мелен. кави (1 пуща), 400 папіросів.

ВИСОКОЇ ЯКОСТІ ТЕКСТИЛ.

Пипіть або телеф. по-укр. або по-анг. за повними каталогами.

ГРОШІ ДО СССР

ПОВНА ВИПЛАТА. БЕЗ ВІДТЯГНЕНЬ. ПІДПИС ВІДВОЗІТ.

Доставка до 2 тижнів. Повна гарантія. За ліценцією Департаменту Бюро (Н. Дж.) і забезпечена на \$20,000.00.

СТАВКА: 9 рублів за \$10.00

ОПЛАТА: до \$30.00 — \$2.75

понад \$30.00 — 10%

GRAMERCY SHIPPING COMPANY

118 East 28th Street

NEW YORK, N.Y.

MU 9-0598

Відкрито: 9-5:30; субота 9-1

GRAMERCY SHIPPING INC.

744 Broad St., NEWARK, N.J.

В ЖАЛОБНОМУ САЛЮТІ ГЕРБЕРТОВІ ГУВЕРОВІ



Американський прапор над Капітолом у Вашингтоні спускають до половини машпу для вшанування пам'яті 31-го Президента ЗДА Герберта Кларка Гувера.

Вдала виставка в Нью Йорку

Рухливий цей 64 Відділ Союзу Українок Америки в Нью Йорку. Оце знову влаштували в Українським Народнім Домі, вулиці VIII, Мистецьку Виставку жіночої творчості (від 10 до 25 жовтня). І цим разом хто зна, чи не найкраща виставка, з мистецького боку — вона вартісно одностайна. Всі мисткині — учасниці, а їх 27, із своїми 76 експонатами, вельми згідно, згармонізовані, культурно представили нашої громаді. Їх тут і вершини майстерності, але й низи, зокрема початківці, у гідній формі на добрий дорізок до вершин, до яких без праці й наполегливості не доходить. А до того, що й широкого світу, а не забуваючи у інкарнуванні однієї, якої б це не було країни.

З відомих мисткинь узяли участь: М. Гарасовська-Дачинська, — що її характеризує "Буремна річка", — Костів Дарія, — її м'яке, приємне "Над річкою", — Галина Мазепа, Людмила Морозова, Н. на Мудрик-Мрич, — що промовляла до нас своєю ліричною лінійкою і певним кольором, — С. Омелченко-Заричка.

Увагу глядача привертають: С. Петен, — що своєю немітністю усе так виявляє добру школу рисунку й відчуття кольору, — Р. Вабюк, — "Потік у Гантері", спокійна в кольорі, нахил до композиції красноту, — Н. Стефанів, Е. Курилович-Чапелська й ін.

З усіх найкращих вибивається Зоя Лісовська. Пі усі три гварції можуть бути зразком, як у доброго мистця, колір і рисунком мають творити повну гармонію, мають грати. П. Драматичної сили, тон і глибини, переконаливий і говорять про культуру, про широкі світи мисткині. Нагадавала мені нашого доброго, забутого експресіоніста Анатолія Петрицького — темпераментом. Зоя Лісовська може бути добрим прикладом у мистецтві всім нашим мистцям.

М. Остронерха

Кіностудія "Браття Ворнер" заплатила 500,000 дол. авторці комедії "Відний Ричард" за право фільмувати цей твір. Вола дала готівкою 125,000 дол., а решту 375,000 дол. вона сама має віддати пізніше, а 200,000 дол. дстане як 10 відсотків від прибутку під час висвітлювання фільму.

Сварни між Хрущовим і його однопартійцями

тривали від довшого часу

Москва. — Причина виклинення Хрущова від влади не постала через ніч, бо сварки на більшовицькій верхівці продовжувалися від довшого часу — виявляють комуністи західним обсерваторам у Москві. Гостру суперечку на Кремлі викликала вже два роки тому пропозиція Хрущова, щоб його зять Алєксей Алєксєєв призначити на одного з членів партійного Секретаріату, що надало Алєксєєву більшої влади і поваги. Член партійної Президії відкинули це внесення і тоді вперше закінчив Хрущову "непопулярність", себто призначення на високої становища в державі своїх кривих. Цей закид був одним із головних, що їх зроблено в мопулову тижні в остаточній розправі проти Хрущова. Кремлівські вожді переперили теж ухвалу, щоб загострити курс проти письменників і мистців, які не хочуть триматися строгої партійної лінії, себто підпорядкувати свої творчі комуністичній пропаганді. Коли Міхал Суслов звитував а ЦК партії про совєтсько-китайський конфлікт, то Хрущов хотів, щоб тур промову Суслова негайно надрукувати. — Інші цьому спротивилися і оприлюднено її шойно в місяць пізніше. Однієї промови Хрущова взагалі не оприлюднено внаслідку спротиву хрущових партійних колег. Також комунікат, що появився наприкінці останніх відвідни Леоніда Брежнєва в Східній Німеччині відбивав від становища Хрущова щодо Пейлінгу.

Пейлінгу.

ТАЗАВ OF LONDON

Найбільш висвітлює Вашу і Ваших близьких на Україні й у всіх інших країнах ПОРУЧАЮЧИ

БАГАТИЙ ВИБІР НАКРАПАЦІЙ: одягових матеріалів, взуття, білизни, свєтерів і швейцарських хусток.

ЯК ТАКОЖ: кави на ліжко, стінні диванки, акордеони "Hohner", машини до шиття Singer-а, машини до писання.

ВЕЛИКИЙ ВИБІР СТАНДАРТИХ ХАРЧОВИХ ПАЧОК: як каша (гречана), риба, солонина, цукор, мукка і інші товари.

Вислємо Вам ілюстровані каталоги в українській і інших мовах.

Промімо писати або телефонувати:

ТАЗАВ OF LONDON

100 East 10th Street NEW YORK 3, N.Y. Tel.: AL 4-4161

ТАРЗАН, ч. 5331. Поетріт Адама Стовна!

Огидно ричачи, мавполюд

кинувся до смертельного бою!

Зуби тварюки були гострі...

Дізнайся сумно вісткою з Ріднею і Знайомими,

що 22-го жовтня 1964 року відійшов у Вічність по тяжкій операції наш Найдорожчий

МУЖ, БАТЬКО, БРАТ І ДІДУСЬ

бл. п.

МАРІАН САВИЦЬКИЙ

проживши 75 років.

Тіло Покійного знаходиться в похоронному заведенні Литвина в Ньюарку, Н. Дж., де в неділю 25-го п. м. о год. 8-18 ввечері буде відправлена ПАНАХИДА.

ПОХОРОН відбудеться в понеділок, 26-го жовтня 1964 р. о годині 10:30 рано з похоронного заведення до церкви св. Іоана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж., відтак на цвинтар Голлівуд в Юніон, Н. Дж.

Горем прибіти:

ЕМІЛІЯ — дружина

ОЛЬГА й НАТАЛІЯ — дочки з чоловіками

ФЛОРЕНС ДОРОШЕНКО — сестра

і внуки

НЕ ПИТАЙ

Закінчення зі стор. 2-ої

див по світі баламутом і дурив діачат, виспівуючи перед ними із слезами в очу любовні серенади, і раз-у-раз халпався за серце, чи то пак за свою помпу.

—Анатомічну, — докинув я, корегуючи термінологію.

—Мовчи! Халпався за свою помпу, а тепер кажеш мені, що я фантазую. Хто фантазує? Я чи ти? Признавайся, поки не пізно!

Я негайно признався і твердо заявив, що фантазую я, а не вона. Право етикетки і бонтону вимагає часом, щоб чоловік сам на себе говорив неправду.

—Тільки не можна казати, — додав я в оборону своєї честі, — що я був баламутом, коли співав тобі ті чудові серенади. Кожна бо з тих пісень була священним філіалом перед вітварем богині красоти!

Ці слова вплинули присмно на жінку, і вона знову повірила в мою щирість.

—А чому тепер не співаєш? — запитала лагідним тоном із відтінком легкого докору в голосі.

—Стара бандура має висіти на кілку, а не бриніти, — відповів я сумно.

На це жінка нічого не сказала. І в хаті стало знову тихо...

І кожне з нас знову внирилося у свої думки. Завдяки законові телепатії, і жінка, і я відтворювали в тих думках наші колишні почування, від їх буйного початку до їх щасливого кінця. І як завжди, так і тепер жіночі спогади мали романтичне забарвлення, мої — натурфільософічні. Жінка думала як колишній виглядав шлюбний суки, а як тепер, а я бив собі голову над тим, звідки береється почуття кохання і куди воно дівається. З погляду фізичного це є певна форма кінетичної енергії. А ми знаємо, що енергія і матерія переходять одне в одне, зберігаючи свою сукупну цілість. Це основний постулат теорії Айнштейна, прийнятий цілим світом, окрім Гітлера. Тому не дивинія, що я раз-у-раз питаю себе, з якої матерії виляються кохання і в яку воно переходить. А жінка, чуючи це, усміхається й каже:

—У сто разів краще робить той, що кохас, аніж той, що питає, звідки береться кохання і куди воно дівається.

І глузливо додає:

—Не питай!

(Кінець)

Короткі вісті

Суд у Відні звільнив від вини австрійського інспектора поліції Карла Зільбербауера, оскарженого у тому, що він арештував був в 1944 році в Амстердамі Анну Франк, що її щоденник, знайдений після її смерті в кав'ярці в Велзельні, прояснив її ім'я. Батько Анни Франк, який залишився в живих, як єдиний з цілої своєї родини, висловив нацистам, ствердив, що Зільбербауер ліксно виконував тільки даний йому згорі наказ та що він поводився у відношенні до арештованих тоді жидів коректно.

Міжнародний Телекомунікаційний Союз скликав у Женеві конференцію, на яку запрошено 56 європейських і африканських країн для обміркування прав радіо-комунікації. Але близько 30 африканських країн використали нагоду для чергової політичної демонстрації проти Південно-африканського Союзу і Португалії: їхні делегати вийшли з залу на знак протесту проти прийнятості також тих двох країн. В реакції — делегати західно-європейських країн вийшли наступного дня з залу, запропонувавши проти зловживання аполітичною конференцією для політичних цілей.

Добре і гарно \$31.56

11 фт. пшенич. муки, 6 1/4 фт. рису, 9 фт. вудженки, 4 1/2 фт. вудж. шини, 1 фт. каша, 1 фт. найліпшої риби в поміркованому сосі.

Великий вибір доброї якості харчових продуктів. Мясом стандартної пачки або можемо також зробити пачку після Ваших бажань. Жадайте наших дарових каталогів.

Ваша власна ПАЧКА

Якщо Ви хочете купити товари самі, принесіть або пришліть свою пачку до нас. Всі пачки відсилаються до 48 год після одержання оплати.

ГРОШІ НА УКРАЇНУ СССР

Повна гарантія.

СТАВКА: 9 рублів — \$10.00

ОПЛАТА до \$30.00 — \$2.75

понад \$30.00 — 10%

INTERTRADE EXPRESS CORP.

125 East 23rd Street, Suite 202

NEW YORK, N.Y. 10010

Telephone: YU 2-1530

УРЯДОВІ ГОДИНИ:

щоденно 9-5:30; суботи 10-1